



致深水埗區議會全體議員

各位議員：

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式，請各議員通過以下區議會撥款申請：

深水埗區議會文件 117/16:	「幸福由『深』出發」運動 (健康及安全社區工作小組 申請撥款：180,000 元)
深水埗區議會文件 118/16:	樂安「深」社區健康推廣計劃(2016) (健康及安全社區工作小組 申請撥款：132,870 元)
深水埗區議會文件 119/16:	齊齊量血壓(2016) (健康及安全社區工作小組 申請撥款：153,936 元)
深水埗區議會文件 120/16:	齊齊量血壓－購買自動量血壓機 (2016) (健康及安全社區工作小組 申請撥款：33,225 元)
深水埗區議會文件 121/16:	肝臟「脂」多少 2016 (健康及安全社區工作小組 申請撥款：57,000 元)

2. 健康及安全社區工作小組於本年六月十五日的第三次會議上通過上述撥款申請，現隨函夾附有關申請文件，以供各議員參閱。議員無論通過上述申請與否，均請填妥夾附的回條，並最遲於二零一六年六月二十七日(星期一)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定，有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜，若是以傳閱文件方式徵求通過，則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意，方獲通過。

深水埗區議會秘書張晶



二零一六年六月二十日

回 條

(共兩頁)

致：深水埗區議會秘書
經辦人：陳永豪先生
(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一六年六月二十七日(星期一)或之前回覆秘書處。

	通過	不通過	棄權
深水埗區議會文件 117/16: 「幸福由『深』出發」運動 (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 180,000 元)			
深水埗區議會文件 118/16: 樂安「深」社區健康推廣計劃(2016) (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 132,870 元)			
深水埗區議會文件 119/16: 齊齊量血壓(2016) (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 153,936 元)			
深水埗區議會文件 120/16: 齊齊量血壓 - 購買自動量血壓機 (2016) (健康及安全社區工作小組 申請撥款: 33,225 元)			

深水埗區議會文件 121/16:
 肝臟「脂」多少 2016
 (健康及安全社區工作小組
 申請撥款: 57,000 元)

請於適當空格內填上「✓」號

簽署: _____

姓名(正楷): _____

日期: 二零一六年六月 日

(O) 門票分配安排(如適用): (請註明地點、形式, 例如: 公開發售/先到先得)
於合辦單位派發, 免費, 先到先得

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱: (中文) 嗇色園主辦可健耆英地區中心

(英文) Ho Kin District Community Centre for Senior
Citizens (Sponsored By Sik Sik Yuen)

(B) 註冊地址: _____

通訊地址: _____

(如與註冊地址不同)

同上

(C) 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____

(D) 本機構是:

根據《公司條例第 32 章 條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

為 _____ 區的利益而成立, 並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名: (中文) _____ (英文) _____	姓名: (中文) _____ (英文) _____
職位: _____	職位: _____
聯絡電話號碼: _____	聯絡電話號碼: _____
傳真號碼: _____	傳真號碼: _____
電郵地址: _____	電郵地址: _____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

2016年3月版
¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人, 可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人, 請指定負責人亦簽署申請表。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>深水埗區議會健康及安全社區工作小組</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>明愛醫院</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: <u>s</u> _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
3. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>香港復康會社區復康網絡</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
4. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>明愛鄭承峰長者社區中心(深水埗)</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
5. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行
6. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>醫院管理局九龍西聯網家庭醫學及基層醫療部</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	負責與主辦單位一同策劃及推行

如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人#：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼# (Creditor Reference No.)：_____

#必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³	/	/	/
內部資源	/	/	/
贊助和捐贈	/	/	/
其他(請說明：_____)	/	/	/
預算收入總額(a)			/

2016年2月版

預算開支 ⁴	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目 或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書 寫)	(只供本處填寫)			區議會 核准數額	
					標準開支	相比標準開支			
						高	低		同
健康及安全 社區開展禮									
(1) 入場券	200	0.8	160		每張\$0.8 註一 最高資助額\$400	✓	T	P	
(2) 宣傳單張	500	0.5	250		每張\$0.5 註一 最高資助額\$500	✓	T	P	
(3) 速印海報	20	4	80		每張\$4 註一 最高資助額\$800	✓	T	P	

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第6部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

⁴ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第6部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

(4) 嘉賓紀念品 (邀請長者製作之手工藝品)	10	120	1200	邀請長者製作手工藝品，贈與嘉賓留為紀念。	非標準項目 無標準成本				
(5) 典禮儀式 (由製作公司負責)	/	/	2,500	區內居民得以知悉本活動開始推行的啟動噓頭。	非標準項目 無標準成本				
(6) 背幕 (由製作公司負責)	/	/	2,500	區內居民得以知悉本活動開始推行的啟動噓頭。	室內舞台表演 \$2150 註二	✓			
(7) 參加者旅遊巴(接載長者往返典禮場地)	4	1,400	5600	全區性大型活動，請酌情考慮。	每輛\$1600 最高資助額 \$3200	T ✓	P ✓		
(8) 飲品 (參加者、義工及嘉賓)	250	4	1,000		每人\$4 最高資助額 \$1200		T ✓	P ✓	
(9) 茶點 (參加者、義工及嘉賓)	250	10	2,500		每人\$10 最高資助額 \$3000 註三		T ✓	P ✓	
(10) 場地租用 (區內學校)	/	4,000	4,000		個別考慮				
(11) 減壓工作坊導師	1 小時	2,000	2,000	透過專家講解，藉此培養區內人士不同的減壓方法及學習放鬆的技巧。	每小時\$250 最高資助額 \$4000 註四	P ✓	T ✓		
(12) 參加者紀念品	250	10	2,500	全區性大型活動，請酌情考慮。	每人\$6 最高\$1800	✓			
(13) 運輸 (包括搬運工人)	1	1,600	1,600		每輛\$1600			✓	
(14) 交通開支 資助機構來回活動場地	5	40	200		每人\$40 註五		T ✓	P ✓	
(15) 什項	/	/	500		不多於總核准額的 10%				
正向減壓工作坊—快樂椅子操 4 個工作坊 X 3 次 X30 人									
(16) 聘請專業導師	12 小時/堂	2000/1 小時	24000	透過專家示範，藉此培養區內人士運動習慣及於運動中學習放鬆。	每小時\$250 最高資助額:\$4000 註四	✓			
(17) 飲品 每工作坊 30 人 x\$ 4x3 次	360 人次	4	1440	全區性大型活動，請酌情考慮。	每人\$4 最高資助額 \$1200	T ✓		P ✓	

(18) 參加者 茶點 30人 x 4x3次	360人 次	10	3600	全區性大型活動，請酌情考慮。	每人\$10 註三		T ✓	P ✓
(19) 背幕 (室內)	4	265	1,060	全區性大型活動，請酌情考慮。	其他室內活動 \$370 註二	✓		
(20) 什項	/	/	500		不多於總核准額的10%			
靜觀體驗減壓工作坊 4個工作坊 X 3次 X25人								
(21) 背幕 (室內)	4	265	1060	全區性大型活動，請酌情考慮。	其他室內活動 \$370 註二	✓		
(22) 邀請心理專業導師 4班 x 3	12時/堂	2000/1 小時	24000	透過專家示範，藉此培養區內人士運動習慣及於運動中學習放鬆。	每小時\$250 最高資助額:\$4000 註四	✓		
(23) 參加者 茶點 4x3x25人 共300人次	300	10	3000		每人\$10 最高資助額 \$3000 註三			✓
(24) 參加者 飲品 4x3x25人 共300人次	300	4	1,200		每人\$4 最高資助額 \$1200			✓
(25) 什項	/	300	300		不多於總核准額的10%			
音樂減壓訓練 (非洲鼓) 工作坊 共4班 x8堂								
(26) 聘請導師	32時/堂	700/小時	22,400	透過專家示範，藉此培養區內人士音樂減壓的方法及學習放鬆。	每小時\$250 最高資助額:\$4000 註四	✓		
(27) 樂器租用	4次	400	1,600		最高資助額 \$2500		✓	
(28) 運輸費 (包括搬運工人)	4次	57.5	230		每輛\$1600		✓	
(29) 參加者 茶點 4x3x10人 共120人次	120	10	1,200		每人\$10 註三		T ✓	P ✓
(30) 參加者 飲品 4x2x10人 共120人次	120	4	480		每人\$4		T ✓	P ✓
(31) 背幕 (室內)	4	265	1060	全區性大型活動，請酌情考慮。	其他室內活動 \$370 註二	✓		
快樂安心同樂日								
(32) 租用場地 (區內學校)	/	/	4000		個別考慮			

(33)背幕 (室內)	1	750	750	全區性大型活動，請酌情考慮。	其他室內活動 \$370 註二	✓			
(34)快樂椅子 操導師	1 小時	2000	2000	透過專家示範，藉此培養區內人士運動習慣及於運動中學習放鬆。	每小時\$250 最高資助 額:\$4000 註四	P ✓	T ✓		
(35)靜觀導師	1 小時	2000	2000	透過專家示範，藉此培養區內人士運動習慣及於運動中學習放鬆。	每小時\$250 最高資助 額:\$4000 註四	P ✓	T ✓		
(36)非洲鼓導師	1 小時	2000	2000	透過專家示範，藉此培養區內人士音樂減壓的方法及學習放鬆。	每小時\$250 最高資助 額:\$4000 註四	P ✓	T ✓		
(37)參加者茶點	200 人	10	2000		每人\$10 最高資助額 \$3000 註三		T ✓	P ✓	
(38)參加者飲品	200 人	4	800		每人\$4 最高資助額 \$1200		T ✓	P ✓	
(39) 參加者 旅遊巴	4	1,400	5600	全區性大型活動，請酌情考慮。	每輛\$1600 最高 資助額\$3200	T ✓	P ✓		
預算開支總額(b)			132,870.00	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

註一：其他活動宣傳費用上限—全區性 \$ 2,650

註二：大型活動按個別情況考慮最高資助額。

註三：區議會及分區委員會舉辦的活動按個別情況考慮最高資助額。

註四：超過最高資助額需提供理據證明活動的需要。

註五：只資助由機構來回活動場地的支出，並須為實報實銷。

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)

132,870.00

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入	/	/	/	/	/
(b)開支	/	/	/	/	/
淨現金流量 需求((b) - (a))	/	/	/	/	/

(C) 預支款項需求⁵ (只適用於非政府機構)

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	/	/
第二年	/	/

5. 申請區議會撥款的記錄

- 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
 主辦者/機構曾申請區議會撥款
 但不獲批准。
 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	齊齊量血壓 2015	1/7/15-28/2/16	\$145226.00	DOSSP/A2/150212/15
2.	樂安「深」社區健康推廣計劃 2015	1/7/15-28/2/16	\$125655.00	DOSSP/A2/150211/15
3.	齊齊量血壓- 購買自動量血壓機 2015	20/7/15-31/12/15	\$33225.00	DOSSP/A2/150213/15

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

2016年2月版

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明) _____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

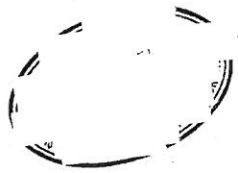
- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： 10/5/2016



主辦者/機構認可印鑑

活動的指定負責人簽署#： _____

簽署人姓名(正楷)#： _____

職位#： _____

日期#： 10/5/16

#活動的指定負責人如非主辦者/機構認可簽署人，請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： 10 MAY 2016



合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署： _____

簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： 17/5/2016

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署： _____



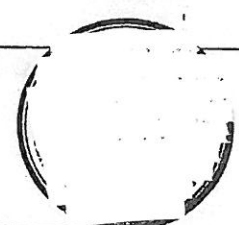
簽署人姓名(正楷)： _____

職位： _____

日期： 10 MAY 2016



合辦者/機構認可印鑑

 合辦者/機構認可	合辦者/機構認可簽署： _____ 簽署人姓名(正楷)： _____ 職位： _____ 日期： <u>10 MAY 2016</u>
 合辦者/機構認可印鑑	合辦者/機構認可簽署： _____ 簽署人姓名(正楷)： _____ 職位： _____ 日期： <u>10 MAY 2016</u>
 合辦者/機構認可印鑑	合辦者/機構認可簽署： _____ 簽署人姓名(正楷)： _____ 職位： _____ 日期： <u>10 MAY 2016</u>

以 備 回 郵 用	申請人姓名： _____ 機構名稱： _____ 地址： _____ _____ _____	申請人姓名： _____ 機構名稱： _____ 地址： _____ _____ _____

2012年12月版

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水 區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101

(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書

(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125

(電話號碼)

樂安「深」社區健康推廣計劃 (2016)

(一) 目標 ::

樂安「深」社區健康推廣計劃於深水區推行多年，旨在提升區內長者及社區人士認識及關注健康之重要性，共同建立一個健康及安全社區。每年計劃均透過不同主題推廣健康社區訊息。精神健康與身體健康是息息相關，透過不同的減壓活動，如樂器、運動操等均可以改善參加者的活動能力，今年計劃期望於區內推行多個另類的工作坊，並計劃於工作坊完結後，讓所有參加者一同參與『快樂安心同樂日』，進一步推廣正向減壓訊息，共同建立身心健康社區。

(二) 推行內容及日程

活動形式	內容	時段	地點	對象
健康及安全社區開展禮	1. 透過舉辦推廣日及開展典禮，向社區人士及長者推廣身心健康的方法。	9/2016	深水埗區	長者及社區人士 200 人次
正向減壓工作坊—快樂椅子操	1. 透過/專業教練教導區內人士學習體驗快樂椅子操	2016 年 9 月- 2017 年 1 月	深水埗區	長者及社區人士 共 4 班，每班 3 堂，每 班 30 人 共 360 人次
靜觀體驗減壓工作坊	1. 邀請專業人士教授靜觀減壓治療，以工作坊形式讓參加者體驗靜觀及學習身體放鬆，達至心靈淨化	2016 年 9 月- 2017 年 1 月	深水埗區	長者及社區人士 共 4 班，每班 3 堂，每 班 25 人 共 300 人次
音樂減壓訓練 (非洲鼓)工作坊	2. 邀請專業人士以教授非洲鼓，讓參加者透過音樂學器學習身體放鬆	2016 年 9 月- 2017 年 1 月		長者及社區人士 共 4 班，每班 8 堂，每 班 10 人 共 120 人次
快樂安心同樂日	1. 由不同運動班帶領及示範所學，鼓勵更多人學習及參與舞動練習 2. 學員分享參與之得著	2017 年 2 月初	深水埗區	長者及社區人士 共 200 人次